

ЗАПИСКИ  
ИНСТИТУТА  
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
АКАДЕМИИ НАУК  
СССР

VI

Издательство Академии Наук СССР  
Москва · 1937 · Ленинград

менту, которую его опытный глаз читал как книгу, и зимой 1934 г. руководил осмотром выставки ковров XVI—XVIII вв., устроенной Школой искусств и ремесел в Базеле, принимал попутно участие в дебатах, развивавшихся между Лондоном, Берлином и Базелем относительно подлинности одного портрета Генриха VIII в замке Novard, неожиданно приписанного Holbein'у (10 III 1934 г.).

Меланхолия посещала S. Flury только при мысли о потере близких и друзей, или когда болезни отрывали его от работы (10 III 1934 г.), но и тут проявлялась всегдашняя благожелательность к людям: в декабре 1933 г. в Арозе, не имея сил заниматься спортом после болезни, он наблюдал во время прогулок за лыжниками и развлекался писанием на снегу в опасных местах куфическим шрифтом XI в. пожеланий вроде العجلة من الشيطان (Торопливость от

дьявола) (15 XII 1933 г.). В Арозу он направился и в январе 1935 г., когда затянувшаяся с ноябрьской болезнью повернулась как-будто в сторону улучшения. В последнем письме 20 января 1935 г., за четыре дня до смерти, он с прежней бодростью говорит о предстоящей работе над датированными штукатурными украшениями из раскопок de Lugey на Евфрате, как только состояние здоровья позволит, но этому не суждено было осуществиться.

Работа S. Flury прервалась внезапно в расцвете его своеобразного дарования. Он мог дать еще очень много, но то, что он после себя оставил, полноценно, никем не превзойдено и навсегда вошло в историю науки, облегчив дорогу дальнейшим исследователям.

*В. Крачковская*

Ленинград, 23 марта 1935 г.

◆ По сообщению Oriente Moderno на заседании каирского Institut d'Egypte от 21 января 1935 г. президентом института был выбран Др. Mansur Fahmi, председатель факультета литературоведения Египетского университета и действительный член Арабской лингвистической академии. Fahmi является первым египтянином на посту руководителя Institut d'Egypte. Бывший президент Н. Gauthier назначен вице-президентом, а в состав издательской комиссии входят: A. Lucos, A. Sammarco, G. Wiet и шейх Mustafa 'abd ar-Raziq.

◆ В октябре 1934 г. в Лондоне состоялась выставка увеличенных художественных фотоснимков, иллюстрирующих жизнь бедуинов Сирийской пустыни. Снимки сделаны Сагl R. Raswan'ом, который за последние 20 лет успел десять раз посетить пустыню, в частности побывать у племени Rwala, под защитой которого он находился. Raswan, как известно, является специалистом по арабскому коневодству, и издал книжку об арабских лошадях: Der Araber und sein Pferd (Stuttgart, 1930).

◆ По сообщению итальянского востоковедного журнала Oriente Moderno 14 (11. 1934), 522, в Батавии (о. Ява) выходит голландский перевод Корана.

◆ По сообщению каирской газеты al Ahgām, в Иерусалиме начал выходить журнал «Mažal-

at al-iqtisādijāt al-ğarabijja», посвященный экономическим вопросам. Издается он «Обществом арабских изданий» под редакцией Fu'ad Saba и ġādil Zabar.

◆ По сообщению «Oriente Moderno» с 1 февраля 1935 г. в Иерусалиме выходит экономический двухнедельник Le Journal Économique arabe, издаваемый Arab Publication C Ltd. под редакцией F. S. Saba, A. Zabar и T. Faraz. Первый выпуск, объемом в 40 стр., содержит статьи об укладе жизни в Палестине, о перспективах разведения апельсинов в Палестине, о египетской промышленности, о кооперативных обществах, об экономике султанатов Омана и Маската (в юго-восточной части Аравийского полуострова, у Персидского залива), об иракском анонимном обществе. Журнал предполагает разрабатывать вопросы теоретической экономики, изучать улучшенные методы агрикультуры и всякие вопросы, связанные с техническими и социальными нуждами феллахов, давать обзоры местных и иностранных рынков, текущих цен, тарифов, условий труда, кооперативных обществ и деятельности главнейших палестинских и иностранных финансовых учреждений.

◆ С 23 февраля 1935 г. в Капре издается новая ежедневная газета al-Masā' («Вечер»), являющаяся органом объединения профсоюзов (председатель: ġabbās ġalim).

◆ **Mažallat -mažmağ al-luwa al-ğarabija al-maliki. Al-Žuz' al-awwal.** (Mişr 1932) 400 p. В конце 1932 г. по инициативе министерства народного просвещения египетское правительство учредило в Каире Арабскую лингвистическую академию (Mažmağ al-luwa al-ğarabije). По мысли ее основателей она предназначалась выполнять по отношению к арабскому языку те же функции, что и Académie Française для французского языка. В первую очередь ей предстояло охранять чистоту (литературного) арабского языка и приспособлять его к потребностям современной жизни, вырабатывая специальные термины и технические выражения, необходимые для развития науки и техники и предупреждая всякие отклонения от правил классической грамматики. Насколько важен вопрос о терминологии, видно из того, что сейчас крайне затруднительно перевести на арабский язык современный научный труд, вследствие отсутствия подходящих слов. Перед лицом этой задачи отходят на второй план остальные пункты деятельности Академии, как то: составление большого исторического словаря арабского языка, организация научного изучения арабских диалектов в Египте и других арабских странах и т. п. На первой сессии Академии был заслушан ряд докладов, которые составили первый том «Журнала арабской лингвистической академии», заглавие

которого выписано выше. Содержание его, целиком отражающее цели этого учреждения, следующее: **Mañşir Fahmî:** Несколько слов по общим вопросам. **Ağmad al-ğawāmirî:** Изучение различных явлений. **Mañşūr Fahmî:** История академий. **Al-Iskandarî:** Постановления Академии и возражения против них. **Anastās al-Karḡmalî:** Арабский язык и греческий. Тот же: Арабский язык и латинский. **Muğammad al-Xidr ġuṣain:** Метафора и перевод и следы их в жизни арабского языка. **ğali al-Zarīm:** Синонимика. **ğabd-al-Qādir al-MaVribî:** Идиоматические выражения и стилистика. **ğisa Iskandar al-Mağluf:** Народный арабский диалект. **al-Iskandarî:** Упрощение арабской орфографии. **ğabd-Allāh:** Этимология. **Vişr Fāğis.** Несколько терминов. Выход первого тома был приурочен ко второй сессии Академии (февраль 1935 г.), на которой присутствовали крупные лингвисты-арабы, а также европейские ориенталисты **Littmann, Fischer, Massignon, Nallino.** Труды этой сессии войдут в следующий том Журнала Академии, который, как и первый выпуск, будет встречен с одобрением и радостью всеми заинтересованными в росте арабской культуры.

Я. Виленчик

15 марта 1935 г.